

§ 7. Voor zover de ambtenaar van de Diensten van de Franse Gemeenschapsexecutieve, vóór zijn overdracht naar de Waalse Gewestexecutieve, de voorwaarden vervult voor deelneming aan een vergelijkend examen voor overgang naar het hogere niveau of aan een examen voor verhoging in graad, aangekondigd in die diensten op de datum van de overdracht, behoudt hij het recht op deelneming aan dat vergelijkend examen of aan dat examen, ook al wordt hij tijdens de periode waarin ze plaatsvinden overgedragen krachtens dit besluit.

Paragraaf 6 van dit artikel is van toepassing op een persoon die geslaagd is voor een in het eerste lid van deze paragraaf bedoeld vergelijkend examen of examens.

#### HOOFDSTUK 5. — De omwisseling

##### Afdeling I. — De omwisselingsaanvragen

Art. 7. § 1. De personeelsleden die ter uitvoering van dit besluit van rechtswege overgedragen zijn, kunnen vragen opnieuw te worden aangewezen voor de Diensten van de Franse Gemeenschapsexecutieve volgens nadere regels en binnen dertig dagen na een datum die door de Franse Gemeenschapsexecutieve na advies van de Waalse Gewestexecutieve zullen worden vastgesteld en die bij wijze van berichten in het *Belgisch Staatsblad* zullen worden bekendgemaakt binnen twaalf maanden na de inwerkingtreding van dit besluit.

§ 2. Op aanvraag van de Waalse Gewestexecutieve, of van het lid ervan dat ze daartoe machtigt, kan de Minister-Voorzitter van de Franse Gemeenschapsexecutieve echter, in het belang van de dienst, beslissen dat geen gevolg wordt gegeven aan de aanvragen van de personeelsleden die bekleed zijn met een graad van niveau 1. Tegen deze beslissing kan de ambtenaar, titularis van een graad van rang 10 of van de niveaus 2, 3 of 4, binnen dertig dagen na de kennisgeving ervan beroep instellen bij de Commissie opgericht door de Minister van Openbaar Ambt, ter uitvoering van artikel 5, paragraaf 3 van het koninklijk besluit van 25 juli 1989 tot vaststelling van de wijze waarop de personeelsleden van de Ministeries overgaan naar de Gemeenschaps- en Gewestexecutieven.

Tegen de beslissing van de Commissie kan geen beroep worden aangetekend.

§ 3. De Minister-Voorzitter van de Franse Gemeenschapsexecutieve maakt voor elke graad de lijst op van de aanvragen om nieuwe aanwijzing in de Diensten van de Franse Gemeenschapsexecutieve, rekening houdend met de rangschikkingscriteria die hierna opgenoemd zijn :

1. het personeelslid met de grootste graadanciënniteit;
2. bij gelijke graadanciënniteit, het personeelslid met de grootste dienstanciënniteit;
3. bij gelijke dienstanciënniteit, het oudste personeelslid.

Hij zorgt voor de bekendmaking van de lijst van de aanvragen om nieuwe aanwijzing in het *Belgisch Staatsblad*.

##### Afdeling II.

Oproepen tot de personeelsleden van de Diensten van de Franse Gemeenschapsexecutieve

Art. 8. Om gevolg te geven aan de aanvragen om nieuwe aanwijzing bedoeld bij artikel 7, paragraaf 3, doet de Franse Gemeenschapsexecutieve, binnen twaalf maanden na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de lijst van de aanvragen om nieuwe aanwijzing bedoeld bij artikel 7, paragraaf 3, de eerste van de twee opeenvolgende oproepen binnen haar diensten, met een tussentijd van een jaar, in de vorm van een mededeling gericht aan de personeelsleden van de Executieve van de Franse Gemeenschap, die bij een aan de Secretaris-Generaal gericht aangetekende brief, binnen dertig dagen een omwisselingsaanvraag kunnen indienen.

De Minister-Voorzitter van de Franse Gemeenschapsexecutieve maakt voor elke graad de lijst op van de aanvragen ingediend overeenkomstig vorig lid, rekening houdend met de rangschikkingscriteria die in artikel 7, paragraaf 3 vastgesteld zijn.

Art. 9. § 1. Aan de aanvragen bedoeld in artikel 7 wordt gevolg gegeven via de omwisseling met de personeelsleden die een aanvraag overeenkomstig artikel 8, lid 1 hebben ingediend.

§ 2. De omwisseling geschiedt tussen personeelsleden met dezelfde graad of een gelijkwaardige graad.

De gelijkwaardigheid van graad wordt, na advies van de Waalse Gewestexecutieve, door de Minister-Voorzitter van de Franse Gemeenschapsexecutieve bepaald.

Art. 10. Na de tweede oproep tot vrijwilligers bedoeld in artikel 8, lid 1, en voor zover op de wachtlijst geen geschikte kandidaten voor de omwisseling in de Diensten van de Executieve van de Franse Gemeenschap meer voorkomen, wordt geen gevolg meer gegeven aan de omwisselingsaanvraag ingediend door de personeelsleden van de Diensten van de Executieve van het Waalse Gewest.

#### HOOFDSTUK 6. — Slotbepalingen

Art. 11. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 12. Het Lid van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot wiens bevoegdheid het Openbaar Ambt behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 februari 1991.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter,

V. FEUX

## DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

### DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

D. 91 — 394

15. OKTOBER 1990. — Erlass der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Abänderung des Artikels 85 des Königlichen Erlasses vom 5. Juli 1963 über die soziale Wiedereingliederung der Behinderten und zur Gewährung an die Beschützenden Werkstätten einer außergewöhnlichen Beteiligung an den Kosten der gemeinsamen Beförderung der in diesen Werkstätten beschäftigten Arbeitnehmer für das Jahr 1989

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli und 18. Juli 1990, insbesondere des Artikels 4, § 2,

Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 3. Dezember 1986 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Gemeinschaftsminister, insbesondere des Artikels 1, § 1;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 30. August 1989 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Gemeinschaftsminister, insbesondere des Artikels 5, § 1, Nr. 4;

Aufgrund des Gesetzes vom 16. April 1963 über die soziale Wiedereingliederung der Behinderten;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 5. Juli 1963 über die soziale Wiedereingliederung der Behinderten, insbesondere des Artikels 85, Absatz 1 und 2, abgeändert durch Königlichen Erlass vom 16. April 1965;

Aufgrund des Gutachtens des Verwaltungsrates des Nationalfonds für die soziale Wiedereingliederung der Behinderten;

Aufgrund des Einverständnisses des für die Finanzen und den Haushalt zuständigen Gemeinschaftsministers;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das ordentliche Gesetz vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen und durch Gesetz vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Anbetracht dessen, daß es unbedingt erforderlich ist, den in der Deutschsprachigen Gemeinschaft gelegenen Beschützenden Werkstätten unverzüglich eine einmalige und außerordentliche Beteiligung an den Kosten der gemeinsamen Beförderung der behinderten Arbeitnehmer für das Jahr 1989 zu gewähren, daß es in Erwartung der bevorstehenden Einführung einer einheitlichen Regelung in diesem Bereich unerlässlich ist, die Beschützenden Werkstätten zu unterstützen, was die Kosten betrifft, die sie 1989 getragen haben, um die für die gemeinsame Beförderung ihrer behinderten Arbeitnehmer erforderlichen Ausgaben, die in einer vornehmlich ländlichen Gegend besonders hoch sind, zu decken;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Soziales und nach Beratung der Exekutive vom 3. Oktober 1990;

Beschliesst :

**Artikel 1.** Artikel 85, Absatz 1, Nr. 3, des Königlichen Erlasses vom 5. Juli 1963 über die soziale Wiedereingliederung der Behinderten, abgeändert durch Königlichen Erlass vom 16. März 1965, wird wie folgt ergänzt :

« c) eine Beteiligung an den Kosten der von den Beschützenden Werkstätten organisierten gemeinsamen Beförderung der behinderten Arbeitnehmer gewähren. »

**Art. 2.** Den anerkannten Beschützenden Werkstätten wird für das Jahr 1989 eine außerordentliche Beteiligung an den Kosten der von der Beschützenden Werkstätte organisierten gemeinsamen Beförderung der behinderten Arbeitnehmer gewährt in Höhe von 7 BF pro abgelegten Kilometer, wenn die Beschützende Werkstätte selbst für die Beförderung der Arbeitnehmer sorgt, bzw. in Höhe von 12 BF pro Kilometer, wenn ein Reiseunternehmen die Beförderung der Arbeitnehmer übernimmt.

**Art. 3.** Eine Beschützende Werkstätte, die die in Artikel 2 erwähnte Beteiligung beantragt, hat die Richtigkeit der abgelegten Kilometerzahl anhand aller möglichen Beweisstücke zu belegen, die sich aus ihrer Buchführung ergeben.

Die Kilometerzahl darf pro Tag nicht mehr als eine Hin- und Rückfahrt der behinderten Arbeitnehmer zwischen ihrem Aufenthaltsort und der Beschützenden Werkstätte umfassen.

**Art. 4.** Der für die Behindertenpolitik zuständige Gemeinschaftsminister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 15. Oktober 1990.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende,  
J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Jugend, Sport, Erwachsenenbildung und Soziales,  
M. GROSCH

—  
TRADUCTION

—  
COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

F. 91 — 394

15 OCTOBRE 1990. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone modifiant l'article 85 de l'arrêté royal du 5 juillet 1963 concernant le reclassement social des handicapés et octroyant aux ateliers protégés, pour l'année 1989, une intervention exceptionnelle dans le coût du transport par ramassage collectif des travailleurs occupés dans ces ateliers

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone modifiée par les lois du 8 juillet et du 18 juillet 1990, notamment l'article 4, § 2;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 3 décembre 1986 relatif au transfert des pouvoirs de décisions aux Ministres communautaires, notamment l'article 1er, § 1er;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 30 août 1989 fixant la répartition des compétences entre les Ministres communautaires, notamment l'article 5, § 1er, 4°;

Vu la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés;

Vu l'arrêté du 5 juillet 1963 concernant le reclassement social des handicapés, notamment l'article 85, alinéas 1 et 2, modifié par arrêté royal du 16 mars 1965;

Vu l'avis du conseil de gestion du Fonds national de reclassement social des handicapés;

Vu l'accord du Ministre communautaire compétent en matière de Finances et de Budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi ordinaire du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est impératif d'octroyer sans tarder aux ateliers protégés situés en Communauté germanophone une intervention unique et exceptionnelle dans le coût du transport effectué par ramassage collectif pour l'année 1989; que dans l'attente d'une mise en place imminente d'une réglementation uniforme en la matière, il est indispensable d'aider les ateliers protégés à supporter les charges qu'ils ont encourues pendant l'année 1989 pour couvrir les frais de transport particulièrement onéreux dans une région essentiellement rurale, entraînés par le ramassage collectif de leurs travailleurs handicapés;

Sur la proposition du Ministre des Affaires sociales et après délibération de l'Exécutif en date du 3 octobre 1990,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 85, alinéa premier, 3<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 5 juillet 1963 concernant le reclassement social des handicapés, modifié par arrêté royal du 16 mars 1965, est complété comme suit :

« c) dans le coût du transport des travailleurs handicapés par ramassage collectif organisé par l'atelier protégé. »

**Art. 2.** Pour l'année 1989, il est octroyé aux ateliers protégés agréés une intervention exceptionnelle dans le coût du transport des travailleurs handicapés par ramassage collectif organisé par l'atelier protégé, d'un montant de 7 francs au kilomètre parcouru si le transport est réalisé par l'atelier protégé lui-même ou de 12 francs au kilomètre s'il est réalisé par un transport professionnel.

**Art. 3.** L'atelier protégé qui sollicite l'intervention visée à l'article 2 est tenu d'établir l'exactitude du kilométrage parcouru en se fondant sur tous éléments probants découlant de sa comptabilité.

Le kilométrage ne peut couvrir, par jour, plus d'un déplacement aller et retour des travailleurs handicapés du lieu de leur résidence à l'atelier protégé.

**Art. 4.** Le Ministre communautaire ayant la politique des handicapés dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 15 octobre 1990.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président,  
J. MARAITE

Le Ministre communautaire de la Jeunesse, du Sport, de la Formation des Adultes et des Affaires sociales,  
M. GROSCH

—  
VERTALING  
—

#### DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 91 — 394

**15 OKTOBER 1990.** — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap houdende wijziging van artikel 85 van het koninklijk besluit van 5 juli 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen en houdende verlening aan de beschermde werkplaatsen van een uitzonderlijke tegemoetkoming voor 1989 in de kosten van het gemeenschappelijk vervoer per ophaaldienst van de werknemers in dienst van deze werkplaatsen

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 juli en 18 juli 1990, inzonderheid op artikel 4, § 2;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 3 december 1986 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Gemeenschapsministers, inzonderheid op artikel 1, § 1;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 30 augustus 1989 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de Gemeenschapsministers, inzonderheid op artikel 5, § 1, 4<sup>o</sup>;

Gelet op de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juli 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen, inzonderheid op artikel 85, leden 1 en 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 maart 1965;

Gelet op het advies van de raad van beheer van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister bevoegd inzake financiën en begroting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de gewone wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het absoluut noodzakelijk is, de beschermde werkplaatsen gelegen in de Duitstalige Gemeenschap onverwijld een eenmalige en uitzonderlijke tegemoetkoming voor 1989 te verlenen in de kosten van het gemeenschappelijk vervoer per ophaaldienst van de minder-valide werknemers; dat het in afwachting van de aanstaande invoering van een uniforme regeling op dat gebied eveneens noodzakelijk is, de beschermde werkplaatsen te ondersteunen wat de kosten betreft, die ze in 1989 hebben gedragen, om de uitgaven te dekken, die door het gemeenschappelijk vervoer van hun minder-valide werknemers zijn ontstaan, uitgaven die in een voornamelijk landelijke streek bijzonder hoog zijn;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Sociale Aangelegenheden en na beraadslaging van de Executieve van 3 oktober 1990,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 85, lid 1, 3<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit van 5 juli 1983 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 maart 1985, wordt als volgt aangevuld :

« c) in de kosten van het gemeenschappelijk vervoer per ophaaldienst van de minder-valide werknemers, georganiseerd door de beschermde werkplaatsen. »

Art. 2. Aan erkende beschermde werkplaatsen wordt voor 1989 een uitzonderlijke tegemoetkoming verleend in de kosten van het gemeenschappelijk vervoer per ophaaldienst van de minder-valide werknemers, georganiseerd door de beschermde werkplaatsen, van 7 F per afgelegde kilometer indien de beschermde werkplaats zelf voor het vervoer van de werknemers zorg en van 12 F per kilometer indien een vervoeronderneming voor het vervoer van de werknemers zorgt.

Art. 3. De beschermde werkplaats die de in artikel 2 bedoelde tegemoetkoming aanvraagt moet de juistheid van het aantal afgelegde kilometers aantonen aan de hand van alle mogelijke bewijsstukken, die uit haar boekhouding voortvloeien.

Het aantal kilometers mag per dag niet meer dan één heen- en terugweg bedragen van de minder-valide werknemers tussen hun verblijfplaats en de beschermde werkplaats.

Art. 4. De Gemeenschapsminister bevoegd inzake beleid voor minder-validen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 15 oktober 1990.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter,  
J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Jeugd, Sport, Volwassenenvorming en Sociale Aangelegenheden,  
M. GROSCH

D. 91 — 395

**5. DEZEMBER 1990. — Erlasse der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Regelung der Unterzeichnung der Erlasse der Exekutive**

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Artikels 59ter der Verfassung,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über die institutionellen Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 8. Juli und 18. Juli 1990, insbesondere des Artikels 51;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, 18. Juni 1989 und 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, daß nach der Neuwahl der Exekutive die Regelung der Unterzeichnung der Erlasse der Exekutive zur Gewährleistung der Kontinuität ihrer Arbeit keinen Aufschub duldet;

Auf Vorschlag des Vorsitzenden der Exekutive,

Beschliesst :

Artikel 1. Die Dekretentwürfe und die Erlasse der Exekutive werden in ihrem Namen vom Vorsitzenden der Exekutive und gegebenenfalls, von dem Gemeinschaftsminister unterzeichnet, der gemäß dem Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 5. Dezember 1990 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Gemeinschaftsminister für die Angelegenheit zuständig ist.

Art. 2. Den in Artikel 1 erwähnten Unterschriften wird folgende Formel vorangestellt : « Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft ».

Art. 3. Der Erlaß der Exekutive vom 3. Dezember 1986 zur Regelung der Unterzeichnung der Erlasse der Exekutive ist aufgehoben.

Art. 4. Der vorliegende Erlaß tritt am Tage seiner Veröffentlichung in Kraft.

Art. 5. Die Gemeinschaftsminister sind, jeder in seinem Zuständigkeitsbereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses betraut.

Eupen, den 5. Dezember 1990.

Der Vorsitzende der Exekutive,  
Gemeinschaftsminister für Finanzen, Gesundheit und Familie, Sport und Tourismus,  
J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung,  
B. GENTGES

Der Gemeinschaftsminister für Medien, Erwachsenenbildung, Behindertenpolitik,  
Sozialhilfe und Berufsumschulung,  
K.-H. LAMBERTZ